



Italia

# CERTIFICATO

Nr 50 100 9198 - Rev. 02

Si attesta che / This is to certify that

IL SISTEMA DI GESTIONE AMBIENTALE DI  
THE ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM OF

**MA-FRA S.p.A.**

SEDE LEGALE E OPERATIVA:  
REGISTERED OFFICE AND OPERATIONAL SITE:

**VIA AQUILEIA 44/46  
I-20021 BARANZATE (MI)**

È CONFORME AI REQUISITI DELLA NORMA  
HAS BEEN FOUND TO COMPLY WITH THE REQUIREMENTS OF

**UNI EN ISO 14001:2004**

QUESTO CERTIFICATO È VALIDO PER IL SEGUENTE CAMPO DI APPLICAZIONE  
THIS CERTIFICATE IS VALID FOR THE FOLLOWING SCOPE

**Ricerca, sviluppo, produzione, mediante processi di miscelazione e confezionamento, vendita di prodotti chimici per la pulizia e la cura di auto, moto, barche, veicoli industriali e comunità (IAF 12)**

***Research, development, production by means blending and packing processes, sales of chemical products for cleaning and care of cars, motorcycles, boats, industrial vehicles and communities (IAF 12)***

CERTIFICAZIONE RILASCIATA IN CONFORMITÀ AL REGOLAMENTO TECNICO ACCREDIA RT-09  
CERTIFICATION ISSUED IN ACCORDANCE TO ACCREDIA TECHNICAL REGULATION RT-09



SGQ N° 049A SSI N° 005G PRD N° 081B  
SGAN N° 018D ITX N° 001L ISP N° 057E  
SCR N° 009F PRS N° 077C LAB N° 0076

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition  
Agreements

Per l'Organismo di Certificazione  
For the Certification Body  
**TÜV Italia S.r.l.**

Validità / Validity

Dal / From: **2015-12-11**

Al / To: **2018-09-14**

Data emissione / Printing date:

**2016-01-04**

*Andrea Coscia*  
**Andrea Coscia**  
Direttore Divisione Management Service

**PRIMA CERTIFICAZIONE / FIRST CERTIFICATION: 2012-12-10**

"LA VALIDITÀ DEL PRESENTE CERTIFICATO È SUBORDINATA A SORVEGLIANZA PERIODICA A 12 MESI E AL RIESAME COMPLETO DEL SISTEMA DI GESTIONE AZIENDALE CON PERIODICITÀ TRIENNALE"

"THE VALIDITY OF THE PRESENT CERTIFICATE DEPENDS ON THE ANNUAL SURVEILLANCE EVERY 12 MONTHS AND ON THE COMPLETE REVIEW OF COMPANY'S MANAGEMENT SYSTEM AFTER THREE-YEARS"





Italia

# ZERTIFIKAT

Nr 50 100 9198 - Rev. 02

Si attesta che / Hiermit wird bestätigt, dass das  
IL SISTEMA DI GESTIONE AMBIENTALE DI  
UMWELTMANAGEMENTSYSTEM DES UNTERNEHMENS

**MA-FRA S.p.A.**

SEDE LEGALE E OPERATIVA:  
GESELLSCHAFTSSITZ UND OPERATIVER STANDORT:

**VIA AQUILEIA 44/46  
I-20021 BARANZATE (MI)**

È CONFORME AI REQUISITI DELLA NORMA  
DEN ANFORDERUNGEN FOLGENDER NORM ENTSPRICHT

**UNI EN ISO 14001:2004**

QUESTO CERTIFICATO È VALIDO PER IL SEGUENTE CAMPO DI APPLICAZIONE  
DIESES ZERTIFIKAT GILT FÜR DEN GELTUNGSBEREICH

**Ricerca, sviluppo, produzione, mediante processi di miscelazione e  
confezionamento, vendita di prodotti chimici per la pulizia e la cura di auto,  
moto, barche, veicoli industriali e comunità (IAF 12)**

**Forschung, Entwicklung, Herstellung durch Mischungs und  
Verpackungsverfahren, Verkauf von chemischen Produkten für die Reinigung  
und Pflege von Fahrzeugen, Motorrädern, Booten, Industriefahrzeugen und  
Gemeinwesen (IAF 12)**

ZERTIFIZIERUNG ERTEILT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEM TECHNISCHEN REGELWERK ACCREDIA RT-09



SGQ N° 049A SSI N° 005G PRD N° 081B  
SGAN° 018D ITX N° 001L ISP N° 057E  
SCR N° 009F PRSN° 077C LAB N° 0076

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition  
Agreements

Per l'Organismo di Certificazione  
Für die Zertifizierungsstelle  
**TÜV Italia S.r.l.**

**Andrea Coscia**  
Direttore Divisione Management Service

Validità / Gültigkeit

Dal / Von: **2015-12-11**

Al / Bis: **2018-09-14**

Data emissione /  
Ausstellungsdatum

**2016-01-04**

PRIMA CERTIFICAZIONE / ERSTZERTIFIZIERUNG : 2012-12-10

"LA VALIDITÀ DEL PRESENTE CERTIFICATO È SUBORDINATA A SORVEGLIANZA PERIODICA A 12 MESI E AL RIESAME COMPLETO DEL SISTEMA DI  
GESTIONE AZIENDALE CON PERIODICITÀ TRIENNALE"

"DIE GÜLTIGKEIT DIESES ZERTIFIKATES UNTERLIEGT DER REGELMÄßIGEN JÄHRLICHEN ÜBERWACHUNG UND DER DREIJÄHRIGEN VOLLSTÄNDIGEN  
PRÜFUNG DES MANAGEMENTSYSTEMS DER GESELLSCHAFT"

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認證證書 ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT